

Gabriel-Commanda Educational Kit

17th Edition

VAL-D'OR
Show
your colors



Paint per / Peinture by: Frank Polson "Young Circle Dancer"



Val-d'Or Native
Friendship
Centre



Gabriel-Commanda Educational Kit, 2017 Edition

Project Management: Val-d'Or Native Friendship Centre

Research and writing: Maripier L.Viger, Ysabelle Vallée, Denise Caron, Val-d'Or Native Friendship Centre

Contribution and revision: Pascale-Josée Binette, Caroline Dufresne, Nathalie Fiset, Nadia Lagueux, Julie Laperle, Maxime Wawanoloath, Val-d'Or Native Friendship Centre

Graphic design, layout and cover: Peggy Trudel, graphic arts technician, Val-d'Or Native Friendship Centre

English translation: Kathryn Casault and Doris St-Pierre

We wish to give special thanks to Ms. Monique Papatie, an Elder from Lac Simon, for her contribution to the validation of the Educational Kit's cultural content, as well as Natasha Blanchet-Cohen, Associate Professor at Concordia University, for her most valuable advice, as well as Marie-Pierre Nolet Assistant Director, Secondary 4 and 5 at Polyvalente Le Carrefour.

Cover painting: Young Circle Dancer, Frank Polson, 2005

The production of this educational kit was made possible thanks to the financial assistance of:



Agence de la santé
publique du Canada

Public Health
Agency of Canada

Éducation
et Enseignement
supérieur

Québec



The Public Health Agency of Canada contributed financially to the translation of the kit's primary level content. The views expressed herein do not necessarily represent the official position of the Public Health Agency of Canada.

Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur and the Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec through the Liaison Officer project

This document is also available in French.

Any reproduction of the Gabriel-Commanda Educational Kit by any process is prohibited without the written consent of the Val-d'Or Native Friendship Centre.

ISBN 978-2-9804394-6-9

Legal deposit: Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2017

Legal deposit: Library and Archives Canada, 2017

Thank you for
accepting to participate
in this project!

Please send us
your evaluation sheet

by mail at: 1272, 7^e Rue, Val-d'Or, Québec J9P 6W6

by email: info@caavd.ca

by fax : 819 825-7515

Share your experience with us!
Faites nous parvenir
vos photos d'activités!

by email: info@caavd.ca

on our Facebook page: <https://www.facebook.com/caavd>



1272, 7th Street, Val-d'Or
(Quebec) J9P 6W6

Phone : 819 825-6857
Fax : 819 825-7515

info@caavd.ca
www.caavd.ca

TABLE OF CONTENTS

Titles and themes of the activities

PRIMARY LEVEL

Kindergarten:	MY ROOTS IN THE WORLD / Honouring the Turtle
Grade 1:	ACCEPTING DIFFERENCES / ARTmony in the Forest
Grade 2:	SHARING / One, two, three... We share!
Grade 3:	FIRST PEOPLES TRADITIONAL HOUSING/ Types of Housing
Grade 4:	THE POWER OF WORDS / Home to Me
Grade 5:	BIRCH BARK CANOE / First Peoples' Watercrafts – Making a carton canoe
Grade 6:	THE INUIT PEOPLE / The Northern Lights Hunter

SECONDARY LEVEL

Secondary 1:	LET'S ACT TO ELIMINATE RACIAL DISCRIMINATION / International Day for the Elimination of Racial Discrimination
Secondary 2:	THE 11 ABORIGINAL NATIONS IN QUEBEC / Diversity of the Aboriginal Nations in Quebec
Secondary 3:	POW-WOWS / Pow-wows, Traditional Events
Secondary 4:	OUTSTANDING PERSONALITIES! / Discovering Outstanding First Peoples Personalities
Secondary 5:	ABORIGINAL ARTISTS / Exploring Artistic Expression of First Peoples Cultures

PREAMBLE



The Val-d'Or Native Friendship Centre is proud to offer this Educational Kit designed for primary and secondary schools. This initiative is aimed at discovering First Peoples' culture and was designed to raise awareness on racial discrimination. Students will be introduced to elements of culture, both ancestral and contemporary, that they may share with their friends and relatives. The learning activities proposed in the kit are play-based for the primary level and interactive for the secondary level. We encourage all teachers to adapt the activities to their specific situation. This document also puts in context the Week for the Elimination of Racial Discrimination held each year in March, and the Gabriel-Commanda Walk attended since 2001 by hundreds of people to promote peaceful and harmonious co-existence.

"Education is now the key to reconciliation..." (Truth and Reconciliation Commission, 2015)

EDUCATIONAL KIT'S MAIN OBJECTIVE:

Promote peaceful co-existence and develop reciprocity through the discovery of First Peoples' culture, history, values and spirituality.

VALUES PROMOTED IN THIS KIT

Solidarity
Integrity
Commitment
Reciprocity
Respect

CONTEXT

First Peoples have been living in America for 30,000 years and in Quebec for more than 10,000 years. The Anicinabek have been occupying the territory of Abitibi-Témiscamingue for 8,000 years. Did you know that we live on Aboriginal territory? We invite you to discover First Peoples' rich culture and to engage in peaceful and harmonious co-existence through the activities carried out during the Week for the Elimination of Racial Discrimination.

Awareness Week for the
Elimination of Racial Discrimination
March 21 to 25, 2016

16th Edition



From the work « Young Circle Dancer »
the Anishnabe painter Frank Polson

International Day for the Elimination of Racial Discrimination

"We finally got rid of those Indians..."

In March 2001, this offensive sentence heard in a Val-d'Or store shocked the Friendship Centre. We could not remain indifferent to words that speak so loudly about the depth of the divide between two peoples living side by side in the same town. Words like this can quickly lead to exclusion and violent behaviours between individuals. Young Aboriginal persons already have a hard time adjusting to city life; they need more help for their personal growth, developing their potential, having their right to live in dignity respected in their own town. On their part, non Aboriginal people are confronted with the changing face of Val-d'Or, a cosmopolitan town in terms of the diversity of Aboriginal Nations and their fast-growing populations. For the past 40 years, the Friendship Centre has maintained its mission to build bridges between peoples. In this context, March is the month where we celebrate the International Day for the Elimination of Racial Discrimination. The Friendship Centre's team hold a bridge-building campaign aimed at sharing our reflections on the insidious impacts of racial discrimination so that Aboriginal people may take their rightful place in society.



March 21st: an Historical Background

March 21st was proclaimed in 1966 by the United Nations as the **International Day for the Elimination of Racial Discrimination** to mark the anniversary of the Sharpeville massacre in South Africa where, in 1960, participants at a peaceful demonstration against apartheid were injured or killed. Since 1989, the Department of Canadian Heritage supports a national campaign against racism on March 20.

Awareness Week for the Elimination of Racial Discrimination

The first Awareness Week on racial discrimination in Val-d'Or was held from March 19 to 25, 2001 under the theme of Action **Week against Racism in Val-d'Or: If you don't stop it, who will?** The Centre decided to go and personally meet with business people and initiate a one-to-one discussion. Thus, the first week began with visits to the town's businesses by the Val-d'Or Native Friendship Centre's staff and volunteers. Each business owner was invited to make a commitment to end racism in Val-d'Or by signing and prominently posting a "Declaration of Friendship between Peoples" inside their premises; the Declaration was co-signed by a Friendship Centre representative. On the occasion of March 21st, the general public was invited to join a walk of solidarity to promote respect and



friendship between peoples. Walkers, citizens, students, representatives from various organisations, businesses and social groups walked to the City Hall where the mayor was also invited to symbolically sign the Declaration of Friendship between Peoples. In doing so, he clearly stated that “In Val-d’Or, racism has no place!” and he showed the town’s commitment to put an end to racial discrimination. Already in this first campaign, approximately 160 people signed the Declaration of Friendship while some 100 participants took part in the walk.

On account of the success of this first initiative, the activity was repeated each year since then. The 2010 Campaign marked the 10th anniversary of the Racial Discrimination Awareness Week initiated by the Native Friendship Centre.

The Gabriel-Commanda Walk

In 2002, it was decided to name the walk the “Gabriel-Commanda Walk” to honour this great Algonquin originally from Kitigan Zibi (Maniwaki), a model of harmonious relations between peoples, and the Aboriginal people’s contribution to community life. Gabriel Commanda blazed the trail linking Lamaque mine and the spring that bears his name today, the Gabriel Spring; the trail was used to build the 3rd Avenue, the town’s main street. Gabriel Commanda was born in 1891 and died in 1967. He is remembered as a man of legendary strength, a good, hard-working and sociable person. Mr. Commanda is a model of Aboriginal pride and friendly relationships that can be developed between peoples. He is an important symbol of



hope. In 2002, the Declaration of Friendship took on the colours of the large mural decorating the south wall of the Friendship Centre building since November 2001. The mural project lead by the Friendship Centre in 2001, thanks to a social reintegration program, has allowed six Aboriginal youth to show their potential by representing their conception of the Great Peace of Montreal whose tercentenary was being celebrated that year. A giant handshake illustrates the reconciliation between peoples. In March 2002, this handshake was reproduced on the Declaration of Friendship in the windows of 230 businesses and organisations! For this second campaign, the number of walkers tripled and was estimated at 300 people.

In 2003, in solidarity with the victims of the war in Iraq, the selected theme was “In Val-d’Or as in the rest of the world, racism has no place!” We are convinced that “Diversity of peoples and cultures beautify humankind”. The walk was a real success with a crowd estimated at 500 people. Many student groups from both primary and secondary levels joined the walk. Community organisations attended in large numbers. Close to 300 Declarations of Friendship were signed that year.

In 2004, the campaign was inspired by the theme “Peace is never signed once and for all”, a quote from Women’s Peace Declaration by Virginia Bordeleau and Hélène Pedneault. The number of walkers was estimated at 400 and some 200 Declarations of Friendship were signed.



To celebrate its fifth year, the 2005 Racial Discrimination Awareness Campaign was expanded and became more festive. Additional preparatory activities were developed including visits to Neighbourhood Councils to invite municipal councillors to sign the Declaration of Friendship on behalf of their constituents. Groups and

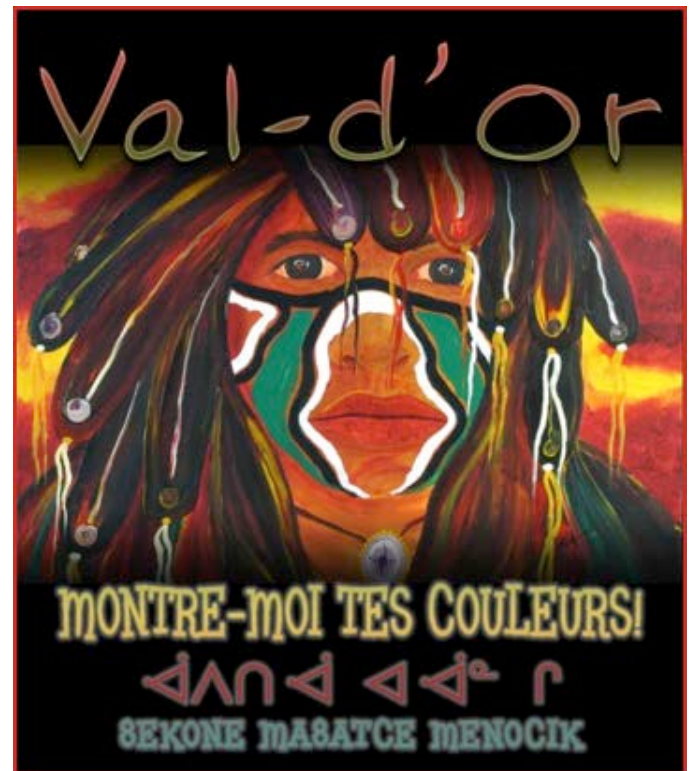
schools were approached earlier to invite them to organise activities in their milieu. The new theme “Val-d’Or, Show your Colours” brought together a record number of over 800 walkers! For a town the size of Val-d’Or, this is a major feat and a clear message of solidarity between peoples. Another record was the signing of 400 Declarations of Friendship in this fifth year!

Signing of the Declaration of Friendship

Throughout the years, the Friendship Centre’s staff and volunteers observed that the discussion was progressing, that people felt more confident to voice their views on the nature of their relationships – positive or negative – with Aboriginal people. They were favourably welcomed by a majority of business owners and the truly hostile reactions were decreasing. There are things in Val-d’Or that are no longer done and so much the better. Throughout the annual campaigns conducted by the Val-d’Or Native Friendship Centre, more than **1400** business people, elected leaders and organisation representatives have signed the Declaration of Friendship between Peoples. Signing the Declaration is a thought-provoking commitment that makes the community progress towards more equity. However, these visits to businesses began to lose their impact and were no longer giving results proportional to the invested efforts. Therefore, the co-signing of the Declaration of Friendship took another form in 2007 whereby a “Giant Declaration” was introduced and co-signed by targeted partners. Starting in 2008, organisations representing a large number of people were identified, such as municipal elected officials, to sign declarations that were then laminated and exhibited on a long term basis.

Media Campaign: Frank Polson’s Artwork

The year 2006 marked a first shift in the Campaign. Under the same theme, emphasis we put on a media campaign that culminated with the installation of a giant mural on the Friendship Centre’s south face. The Centre proudly displayed its colours with this mural reproducing a painting by artist Frank Polson entitled Young Circle Dancer. The theme “Show your Colours!” also appeared in Cree and Algonquin to honour Aboriginal languages. The Declaration of Friendship tour and the Gabriel-Commanda Walk took a break to allow assessing the awareness strategies used.



Introduction of a Performance Component



The 7th campaign, that of March 2007, saw the return of the Gabriel-Commanda Walk in response to partners' requests in 2006, when the Walk took a year off. This activity was backed by a media campaign including a first use of TV ads. The number of walkers was estimated at 800. The Walk ended in the Friendship Centre's parking area with the presentation of a short performance by the Melissa Pash/Stéphane Gosselin duet, respectively Cree singer and Quebec performer. They sang the theme song especially composed for the 2007 Campaign. The protocol part was an opportunity for the Town of Val-d'Or to reiterate its commitment to eliminate racial discrimination with the co-signing of the Giant Declaration of Friendship by a municipal council representative and the Friendship Centre's president. This ceremony was replacing the Declaration signing campaign with the town's business people.



The Awareness Week Appoints a Spokesperson

In **2008**, Algonquin rapper Samian became the first official spokesperson of the Awareness Week for the Elimination of Racial Discrimination. In addition to participating in the press conference and the media campaign, Samian offered a heart-warming performance to the crowd just before the Gabriel-Commanda Walk that brought together one 1000 persons in ice cold temperature. The Declaration of Friendship campaign was back with a new formula. Influential groups were identified to sign the Declaration on behalf of the people they represent. The MRC de la Vallée-de-l'Or elected officials, the Centre jeunesse management, the representatives of the Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue, among others, agreed to sign the Declaration and received a laminated copy demonstrating their commitment. Another high point in the Campaign was the signing by dignitaries of a Giant Declaration of Friendship during the protocol ceremony just before the Walk, which broke another record that year with 1000 participants.



In **2009**, the message of friendship between peoples was proudly carried by two young friends, Mélissa Ratté, a Cree, and Daphnée Montambault, a Quebecer. Several emerging rappers, including LCDN and a group of break dancers, gave a performance prior to the Gabriel-Commanda Walk. The number of walkers was estimated at approximately 1300. The Declaration of Friendship campaign was focused on educational institutions and the Friendship Centre representatives were hosted by the school principals of the Commission scolaire de l'Or et des Bois for an official signing session.

10 Years of Awareness Activities Celebrated in 2010

On the occasion of its *10th Awareness Week for the Elimination of Racial Discrimination*, the Val-d'Or Native Friendship Centre noted with satisfaction that the population had taken over the process and made it a must-attend event on its annual agenda. The Gabriel-Commanda Walk mobilised a huge crowd of more than 1300 walkers. What a wonderful gift for the Friendship Centre's 35th anniversary!

The **2010** Campaign was characterised by the engagement of well-known public figures, the Loco Locass rap band, and the presence of Biz in



the high points of the campaign, including the Gabriel-Commanda Walk. Racial discrimination awareness and bridge-building activities are now part of the March school calendar in Val-d'Or. The educational community has been a major partner of the campaign for many years, but the circle of friendship is expanding. As a new feature that year, several service clubs were met and the Val-d'Or Chamber of Commerce sent a letter to its 1000 members inviting them to join the Walk. A day of reflection held at UQAT in collaboration with the DIALOG Network/Odena Alliance, Val-d'Or Ville en santé and the Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec allowed to lay the foundation for a possible affiliation of the Town of Val-d'Or to UNESCO's Canadian Coalition of Municipalities against Racism and Discrimination. All these efforts combined with the outstanding coverage of the events by regional medias, and especially the in-depth debates on the issue of relations between peoples testify to the long road travelled over the past ten years. The Native Friendship Centre brought the issue to the forefront of public debate in 2001 and initiated an annual campaign to end racial discrimination; the Centre was proud to say that in 2010, this movement was adhered to by the entire community.



And it goes on...

In 2011, some 20 engaged youth were appointed as spokespersons, i.e. the COMIDARITÉ committee of the Polyvalente Le Carrefour, an indication that the fight against discrimination will go on. The Gabriel-Commanda Walk brought together 1000 participants. Béatrice Vaugrante, director general of Amnesty International Canada, made a luncheon presentation at UQAT, and a "Tout l'monde en parle... du racisme" (Talk of the town on racism) were part of the 2011 edition.



2012, a Campaign Focused on the Business Community

The Friendship Centre focused its 12th campaign programming on awareness activities including one specially dedicated to local and regional entrepreneurship, i.e. a business 4 to 7 under the theme "Paddling towards Prosperity". The keynote

Réunis autour de la table, les porte-paroles de la 12e campagne, madame Salomé McKenzie, chef de la Première Nation Anishnabe de Lac Simon et monsieur Marcel Jolicoeur, président de la Chambre de commerce de Val-d'Or ainsi que monsieur Marc Gagnon, du Cirque du Soleil, madame Josette Pelletier, femmes d'affaires bien connue propriétaire des IGA Famille Pelletier, et monsieur Yves Sioui-Durand, écrivain, dramaturge, cinéaste et réalisateur du film Mesnak. Le « Tout Val-d'Or en parle » était animé par Édith Cloutier, assistée de son « fou du roi », monsieur Paul-Antoine Martel connu pour ses talents d'improvisateur et conteur.



speaker was Mr. Marc Gagnon, Senior Vice-President, Organisation and Culture, for the Cirque du Soleil. He opened the evening with a presentation entitled "The Cirque du Soleil and Diversity". This presentation was followed by "Tout Val-d'Or en parle", inspired by the formula of the famous TV show "Tout l'monde en parle". Guests with entrenched opinions fed the discussion on issues related to regional development and Aboriginal participation in economic prosperity.

Faced with labour shortage in most activity sectors, the Abitibi-Témiscamingue region seeks to innovate in its strategies to attract workers from outside the region, among others. The Aboriginal population is young and fast growing, thus representing a promising labour pool for the future. Aboriginal people are determined to take part in the region's economic and social growth, just as the entrepreneurs and business people who are open to this involvement. Driven by this desire to paddle together in the same direction, the Friendship Centre appointed spokespersons who adequately reflect this potential alliance, i.e. Ms. Salomé McKenzie, Chief of the Lac Simon Anishnabe Council, and Mr. Marcel Jolicoeur, President of the Val-d'Or Chamber of Commerce. About 100 people attended the activity.

That year, the Val-d'Or Chamber of Commerce also made a first step by organising a luncheon conference on Aboriginal culture. Furthermore,

the awareness-raising visits were pursued with service clubs. Finally, the Gabriel-Commanda Walk closed the Awareness Week with another record-breaking participation of 1500 people.

2013, in the Spirit of Idle No More

1200 walkers heard the message conveyed by the spokespersons of the 13th edition, Lisa Gagné, Social Work student at UQAT and Marlène Jérôme, Director of Education in Lac Simon, two committed Aboriginal women and co-instigators of the Idle No More movement in Abitibi-Témiscamingue. Under the banner of this peaceful national movement, the Gabriel-Commanda Walk allowed demystifying, presenting and explaining the message behind this wave of activism advocating for social justice and respect for the environment initiated in the fall of 2012 by four Aboriginal women from Saskatchewan before spreading from coast to coast – and across the world –, up to Val-d'Or.

2014, a Campaign for Civic Engagement in Val-d'Or

The 14th Awareness Campaign was an invitation to solidarity around the issue of living together through civic



engagement; the program clearly highlighted this engagement. Mayor of Val-d'Or Pierre Corbeil, Élisabeth Larouche, former Minister responsible for Native Affairs and Roméo Saganash, MP for Abitibi-James Baie-Nunavik-Eeyou, had their voices and that of their co-citizens heard by acting as spokespersons of the 14th Racism Awareness Week. The dissemination and subsequent sharing of 3 clips promoting the hiring of Aboriginal labour, as well as that of our 3 spokespersons were viewed 6000 times. Also, on Thursday, March 20, 8 Anishnabek, including a 68 year-old Elder, walked from the Lac Simon community to the Val-d'Or Native Friendship Centre, a highly symbolic walk of solidarity between peoples. They also walked to expose violence suffered by First Nation communities.



Florent Vollant launched the Gabriel-Commanda Walk and accompanied the 1800 participants from Aboriginal communities, educational institutions, business community and local citizens.

2015, the 15th Campaign for the Elimination of Racial Discrimination Focused on Health!

Dr. Stanley Vollant, surgeon and instigator of the Innu Meshkenu Walk, and Jacques Boissonneault, president and director general of the Integrated Health and Social Services Centre of Abitibi-Témiscamingue, invited their Network colleagues to this great gathering of solidarity between peoples. Two video clips on model enterprises as well as one on a hockey organisation were webcasted on our website and Facebook page. Something new for the 15th edition was a turnkey training kit developed by the Friendship Centre, designed for primary and secondary schools to heighten students' awareness on racial discrimination.



On that 2015 International Day for the Elimination of Racial Discrimination, 1500 walkers came together to end prejudices and racism and walked to promote solidarity between peoples.

2016, a city united against all forms of discrimination

"Val-d'Or, a City United against Racism"

The Val-d'Or Declaration, signed in December 2015 by the Town of Val-d'Or, the Cree Nation Government and the First Nation Councils of Kitcisakik, Lac Simon and Abitibiwinni, reflects the communities' determination to join efforts to eliminate racism, enhance dialogue and work together to build a fair and just society. Furthermore, the process to join the UNESCO's Canadian Coalition of Municipalities against Racism, initiated by the Town of Val-d'Or, translates the municipal authorities' intentions into actions in the fight against racism and discrimination. The Committee for the Elimination of Racism and Discrimination, created by Val-d'Or municipal council works developing an action plan that will allow addressing the great challenges of peaceful coexistence that will benefit all citizens. In this context, the Val-d'Or Native Friendship Centre wishes to highlight this promising initiative by selecting this Committee as the spokesperson of the 16th Week for the Elimination of Racial Discrimination. The luncheon conference under the theme of "From the crisis to reconciliation with Aboriginal people in Val-d'Or" by Carole Levesque, professor and researcher, anthropologist specialising in Aboriginal issues in Québec, was one of the marking events of the week. It was followed by a round table under the theme of "Val-d'Or: Québec's Aboriginal Metropolis" with panel members Carole Lévesque, Pierre Corbeil, mayor of Val-d'Or, Richard Kistabish, president of the Legacy of Hope Foundation and a member of the Anicinabe Nation, Chantal Hamelin, director of operations at the Secretariat to the Cree Nation Abitibi-Témiscamingue Economic Alliance, and Doris St-Pierre, representing the Town of Val-d'Or's committee against racism and discrimination.

Close to 1000 participants joined the Gabriel-Commanda Walk despite the cold weather.



A Pacifying Process Reaching Thousands of People

The Gabriel-Commanda Walk has been successful against all expectations as the total number of participants who walked to show solidarity over the years is estimated at 13,500. So thousands of people got publicly involved against racial discrimination, although it is impossible to calculate how many people were reached directly or indirectly by these 15 broadly publicised campaigns. But one thing is sure: there are very few people in Val-d'Or who were able to ignore this pacifying process.



There exists a desire for rapprochement among the population; people wish to know more about each other. So each one of the Centre's activities to this effect was well received. But a certain persisting resistance shows that these actions are important and that discussion must be pursued. Being a victim of racial discrimination is seeing one's rights violated, being refused housing or access to a hiring interview, or being excluded because of one's origins. These situations are still too often reported to the Friendship Centre by First Nation members. At the beginning of this third millennium, it is not being utopian to believe in a new form of relationship between Aboriginal and non Aboriginal communities, a relationship enriched by our differences, based on respect, mutual interest and justice. This hope motivates the Friendship Centre to pursue its actions by promoting discussions and cross-cultural opportunities. It is also with this positive vision of the future and with the conviction that small steps really make a difference.

2010 Gabriel-Commanda Walk in Pictures



Des jeunes portent fièrement la bannière qui ouvre la Marche.



Ouverture traditionnelle avec les tambours Screaming Eagle et les danseurs du Lac Simon.



Volet spectacle : la danse de l'amitié, sur la chanson La paix des braves des Loco Locass connaît un grand succès tout comme le jeune rappeur algonquin Jérémy Kistabish de Pikogan.



Les étudiants et étudiantes de l'école Golden Valley portent fièrement les drapeaux représentant les quelques 59 nations qui ont contribué à fonder Val-d'Or, à l'occasion des festivités du 75e anniversaire de la Ville.

Les élèves des différentes écoles arrivent bien préparés pour la Marche.



La 3e Avenue, artère principale initialement tracé par l'Algonquin Gabriel Commanda, est envahie par plus de 1300 marcheurs festifs et pacifiques.

2011 Gabriel-Commanda Walk in Pictures



Plus de 1000 participants marchent contre le racisme.



Comme invitées de marque au 1er Tout le monde en parle, madame Béatrice Vaugrante, directrice générale d'Amnistie internationale Canada francophone et madame Carole Lévesque, directrice du Réseau Dialog et Alliance de recherche ODENA, professeure-chercheure INRS.

Marche Gabriel-Commanda 2012 en images



Signature de
la déclaration
d'amitié lors de la
visite du
Club Lions femmes,
le 20 mars 2012



Signature de la déclaration d'amitié lors de la visite du Club Lions femmes, le 20 mars 2012



Des partenariats qui donnent sa force à la campagne!

Marche Gabriel-Commanda 2014



Jeudi 20 mars 2014
8 marcheurs ont emboîté
le pas pour une
Marche de solidarité entre les
peuples et dénoncer la violence
sur les communautés
33 km du Lac Simon au Centre
d'amitié.



1 800 marcheurs lors de la
Marche Gabriel-Commanda,
année record.



Marche Gabriel-Commanda 2015



Vendredi 20 mars 2015,
1 500 marcheurs lors de la
Marche Gabriel-Commanda



Marche Gabriel-Commanda 2016



Refreshment of the mural
"Val-d'Or, Show your Colours"



Handing of the Declaration
signed by the Town of Val-d'Or on
December 15, 2015 on the occasion
of the Gabriel-Commanda Walk



1272, 7e Rue, Val-d'Or (Québec) J9P 6W6
Tél : 819 825-6857 Fax : 819 825-7515
info@caavd.ca - www.caavd.ca

LEXICON



Aboriginal peoples: The descendants of the original inhabitants of North America. The Canadian Constitution recognizes three groups of Aboriginal people — Indians, Métis and Inuit. These are three separate peoples with unique heritages, languages, cultural practices and spiritual beliefs.

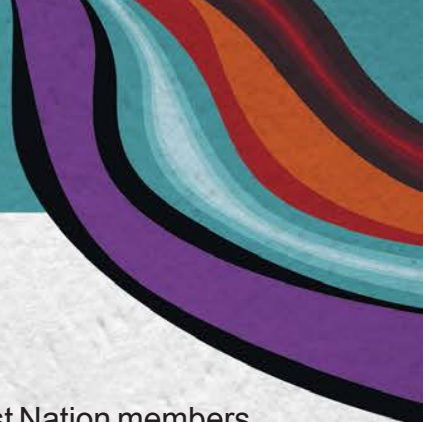
First Nation: A term that came into common usage in the 1970s to replace the word «Indian,» which some people found offensive. Although the term First Nation is widely used, no legal definition of it exists. Among its uses, the term «First Nations peoples» refers to the Indian peoples in Canada, both Status and non-Status. Some Indian peoples have also adopted the term «First Nation» to replace the word «band» in the name of their community.

Indian: Indian people are one of three cultural groups, along with Inuit and Métis, recognized as Aboriginal people under section 35 of the Constitution Act. There are legal reasons for the continued use of the term «Indian.» Such terminology is recognized in the Indian Act and is used by the Government of Canada when making reference to this particular group of Aboriginal people.

Métis: People of mixed First Nation and European ancestry who identify themselves as Métis, as distinct from First Nations people, Inuit or non-Aboriginal people.

Inuit: An Aboriginal people in Northern Canada, who live in Nunavut, Northwest Territories, Northern Quebec and Northern Labrador. The word means «people» in the Inuit language — Inuktitut. The singular of Inuit is Inuk.

LEXICON



Chief: The leader of a community or a First Nation Council elected by the First Nation members, by the councillors according to the Indian Act or customary elections.

Band Council: This is the governing body for a band. It usually consists of a chief and councillors, who are elected for two or three-year terms (under the Indian Act or band custom) to carry out band business, which may include education; water, sewer and fire services; by-laws; community buildings; schools; roads; and other community businesses and services.

Reserve: A reserve is tract of land, the legal title to which is held by the Crown, set apart for the use and benefit of an Indian band.

Aboriginal rights: Rights that some Aboriginal peoples of Canada hold as a result of their ancestors' long-standing use and occupancy of the land. The rights of certain Aboriginal peoples to hunt, trap and fish on ancestral lands are examples of Aboriginal rights. Aboriginal rights vary from group to group depending on the customs, practices and traditions that have formed part of their distinctive cultures.

Activity Evaluation sheet

School : _____

Title of activity : _____

Number of students: _____

Please give your appreciation using the following scale:

	Very interesting	Satisfactory	Unsatisfactory	Very unsatisfactory
Activity appropriate to the age group	4	3	2	1
Clarity of explanations	4	3	2	1
Activity content	4	3	2	1
Prescribed time vs. actual time	4	3	2	1
Ease of use	4	3	2	1
General appreciation (teacher)	4	3	2	1
Students' appreciation (in your opinion)	4	3	2	1
Level of interest to redo this activity in the future	4	3	2	1
Relevancy of activity in relation to the pedagogical intent	4	3	2	1

What went well:

Problem(s) met, if any:

Suggestions or recommendations to improve the activity:

Suggestions or recommendations to improve the Gabriel-Commanda Educational Kit: _____

Thank you for your participation in this project!

REFERENCES

KINDERGARTEN

BLUE EAGLE'S BLOG. THE TURTLE-animaltotem. [Online]. <http://www.aiglebleu.net/en/la-tortue/> [page visited 09/02/2017].

CHEMAINS DE LUMIÈRE. Chamanisme Amérindien. Le capteur de rêves [Online]. <http://www.chemainsdelumiere.com/chamanisme.htm> [page visited 09/02/2017].

ÉLÈVES DE 5e ET 6e ANNÉE DE L'ÉCOLE L'ÉTINCELLE DE SAINTE-MARGUERITE. Légende Huronne-Wendat de la Grande Tortue [Online]. <https://www.youtube.com/watch?v=XSVPJRV6VuE> [page visited 20/11/2015].

JARDIN BOTANIQUE DE MONTRÉAL. Le mythe de la creation du monde. LégendeHuronne-Wendat. [Online]. http://www2.ville.montreal.qc.ca/jardin/jeunes/naturaliste/ami_andawa/ami_andawa_mythe.pdf [page visited 21/11/2015].

PAROLES PARTAGÉES. Le bâton de parole. [Online]. http://www.paroles-partagees.org/le_baton_de_parole_205.php [page visited 09/02/2017].

ROYAL CANADIAN POLICE. Native Spirituality Guide. [Online]. <http://www.rcmp-grc.gc.ca/en/native-spirituality-guide> [page visited 09/02/2017].

VIVRE ENSEMBLE, TOUT UN ART. Fiches pédagogiques conçues dans le cadre de la Semaine d'actions contre le racisme. Québec, Ministère des relations avec les citoyens et de l'Immigration, 2002.

GRADE 1

S.A. Marionnettes à doigts animaux. [Online]. http://www.lesmarionnettes.com/coloriage/3/Marionnettes_%C3%A0_doigts_animaux [page visited 22/11/2015].

VIVRE ENSEMBLE, TOUT UN ART. Fiches pédagogiques conçues dans le cadre de la Semaine d'actions contre le racisme. Québec, Ministère des Relations avec les Citoyens et de l'Immigration, 2002.

GRADE 2

DO8DEI8IN ELDERS GROUP. Mikushann Feast. Val-d'Or Native Friendship Centre, n.d.

INDIGENOUS AND NORTHERN AFFAIRS CANADA. The Learning Circle: Classroom Activities on First Nations in Canada. [Online]. <https://www.aadnc-aandc.gc.ca/eng/1316530132377/1316530184659> [page visited 25/11/2015].

GRADE 3

CANADIAN ENCYCLOPEDIA. Indigenous Peoples: Arctic. [Online]. <http://thecanadianencyclopedia.ca/en/article/aboriginal-people-arctic/> [page visited 06/02/ 2015].

CANADIAN ENCYCLOPEDIA. Architectural History: Indigenous Peoples. [Online]. <http://thecanadianencyclopedia.ca/en/article/architectural-history-early-first-nations/> [page visited 06/02/2017].

SOCIETIES & TERRITORIES. Life in a longhouse. [Online]. <http://blogdev.learnquebec.ca/societies/societies/iroquois-around-1500/life-in-a-longhouse/> [page visited 05/02/2015].

REFERENCES

SOCIETIES & TERRITORIES. Living in a wigwam. [Online]. <http://blogdev.learnquebec.ca/societies/societies/algonquians-around-1500/daily-life-living-in-a-wigwam/> [page visited 05/02/2015].

VIVRE ENSEMBLE, TOUT UN ART. Fiches pédagogiques conçues dans le cadre de la Semaine d'actions contre le racisme. Québec, Ministère des relations avec les citoyens et de l'Immigration, 2002.

WORLD CULTURES, Teepees. [Online]. <http://www.fredericback.com/cultures-du-monde/canada/prairies/les-tipis.03014.en.shtml> [page visited 06/02/ 2015].

GRADE 4

N'WE JINA-HOME TO ME. [Online]. <http://nwejinan.com/home-grassy-narrows-first-nation-song-released/> [page visited 27/02/2017].

GRADE 5

BOURDON, Loïk. Construction d'un canot en écorce. [Online]. <http://www.rivieres.info/antho/ecorce.htm> [page visited 29/12/2015].

CANADIAN MUSEUM OF HISTORY. Bark Canoes. [Online]. <http://www.historymuseum.ca/cmhc/exhibitions/aborig/watercraft/wab01eng.shtml> [page visited 28/12/2015].

LES STUDIOS PERMANENTS DES PREMIÈRES NATIONS DU QUÉBEC. Activité pédagogique. [Online]. http://www.permanentstudios.com/activites_pedagogiques_studios_permanents_des_premieres_nations_du_quebec.php?langue=en [page visited 28/12/2015].

MARSH, James H. Birchbark Canoe. [Online]. <http://thecanadianencyclopedia.ca/en/article/birchbark-canoe/> [page visited 30/12/2015].

YOU TUBE. François and his birch bark canoe [Birch bark canoe building]. [Online]. <https://www.youtube.com/watch?v=27VZtSI02B8> [page visited 15/02/2017].

GRADE 6

BOUTIN, Gilles. Le chasseur d'aurores boréales. [Online]. <http://www.banditdenuit.com/> [page visited 30/12/2015].

LES AURORES BORÉALES QUÉBEC-NUNAVIK. Le jeune Arsaniq. [Online]. http://quebecnunavik.ezgestion.com/Aurores_p12-13.pdf [page visited 12/01/ 2016].

REFERENCES

SECONDARY 1

CENTRED'AMITIÉAUTOCHTONEDEVAL-D'OR. Vidéo marche contre le racisme CAAVD. [Online]. <http://www.caavd.ca/marche-gabriel-commanda.html> [page visited 03/01/ 2016].

CHABOT, Denys et al. Histoire de Val-d'Or. Des origines à 1995. Val-d'Or, Société d'histoire de Val-d'Or, 1995, p. 10.

CHAMPAGNE, SarahR. «Défilé de la fierté gaie de Montréal: s'affirmer pour tous ceux qui se taisent», LeDevoir, August 15, 2016.

COLLECTIF. Trousse pédagogique. Marche Gabriel-Commanda du CAAVD. 2015.

COMMISSION DES DROITS DE LA PERSONNE ET DES DROITS DE LA JEUNESSE. La discrimination: prohibited practices. [Online]. <http://www.cdpcj.qc.ca/en/droits-de-la-personne/pratiques/Pages/discrimination.aspx> [page visited 13/02/2017].

GUERRIER, Sophie. «Le massacre de Sharpeville à l'origine de la journée du 21 mars contre le racisme». LeFigaro. [Online]. <http://www.lefigaro.fr/histoire/archives/2015/03/20/26010-20150320ARTFIG00331-le-massacre-de-sharpeville-a-l-origine-de-la-journee-du-21-mars-contre-le-racisme.php> [page visited 10/02/2017].

TAVERNIER, Christophe. Le Figaro. [Online]. <http://evene.lefigaro.fr/citation/devrions-craindre-difference-craindre-indifference-40577.php> [page visited 10/02/2017].

UNITED NATIONS. Let's Fight Racism! [Online]. <http://www.un.org/en/letsfightracism/> [page visited 09/02/2017].

SECONDARY 2

CHAIRE POUR LE DÉVELOPPEMENT DE LA RECHERCHE SUR LA CULTURE D'EXPRESSION FRANÇAISE EN AMÉRIQUE DU NORD (CEFAN). UniversitéLaval. Les11nationsautochtonesduQuébec.[Online]. http://www.axl.cefan.ulaval.ca/amnord/quebec_autochtones.htm [page visited 09/02/2017].

COMMISSION DES DROITS DE LA PERSONNE ET DES DROITS DE LA JEUNESSE. Fact and Fiction on Aboriginal Peoples. [Online]. https://www.autochtones.gouv.qc.ca/publications_documentation/publications/mythes-realites-autochtones-en.pdf [page visited 09/02/2017] (starting on page 69).

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC. The 11 Aboriginal Nations. [Online]. https://www.autochtones.gouv.qc.ca/publications_documentation/publications/document-11-nations-2e-edition.pdf [page visited 10/01/2016].

INDIGENOUS AND NORTHERN AFFAIRS CANADA. [Online]. <https://www.aadnc-aandc.gc.ca/eng/1100100019325/1100100019335> [page visited 13/02/2017].

ICI RADIO-CANADA. Les Autochtones du Québec. [Online]. <http://ici.radio-canada.ca/autochtones-du-quebec> [page visited 09/02/2017].

HURON-WENDAT MUSEUM. Trading Ideas. [Online]. [http://www.letrocdesidees.ca/\[page](http://www.letrocdesidees.ca/[page) [page visited 12/01/2016].

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES. Profile of the Nations. [Online]. http://www.autochtones.gouv.qc.ca/rerelations_autochtones/profils_nations/profil_en.htm [page visited 09/02/2017].

REFERENCES

SECONDARY 3

INDIGENOUS AND NORTHERN AFFAIRS CANADA. The Learning Circle: Classroom Activities on First Nations in Canada. Expressions artistiques autochtones. [Online]. https://www.aadncaandc.gc.ca/DAM/DAM-INTER-HQ/STAGING/texte-text/ach_lr_ks_clsrs_learningcircle_lc1416_1329332651159_fra.pdf [page visited 03/01/2016].

LAVALLÉ, Bernard. Expression des cultures autochtones. [Online]. CFORP, n.d. <http://www.cforp.ca/fichiers/esquisses-de-cours/etudes-autochtones/NAC1O.pdf> [page visited 03/01/2016].

SECONDARY 4

MAPACHEE, Stephane. Le pow-wow: la fierté indéniable autochtone. [Online]. <https://www.youtube.com/watch?v=CVI3rWzHUU4> [page visited 12/01/2016].

QUEBEC ABORIGINAL TOURISM. The 2016 Pow-wow Trail. [Online]. <http://www.quebecaboriginal.com/edito-vivez-les-pow-wow/> [page visited 11/09/2016].

SECONDARY 5

MERLIN, Catherine et Guylaine ROY. Méthodologie de l'affiche. [Online]. http://documentaliste.ac-rouen.fr/spip/IMG/pdf/5_affiche.pdf [page visited 03/01/2016].

ILLUSTRATIONS

AFFAIRES AUTOCHTONES ET DU NORD CANADA. [min_briefing_book_2015_map_inuit_1450206914292_fra.jpg](https://www.aadnc-aandc.gc.ca/DAM/DAM-INTER-HQ-AI/STAGING/images-images/min_briefing_book_2015_map_inuit_1450206914292_fra.jpg). [Online].

https://www.aadnc-aandc.gc.ca/DAM/DAM-INTER-HQ-AI/STAGING/images-images/min_briefing_book_2015_map_inuit_1450206914292_fra.jpg [page visited 12/02/2017].

ALLOPROF.QC.CA. 8045i7.gif. [Online]. <http://www.alloprof.qc.ca/ImagesDesFiches/8000-8999-Geographie-au-secondaire/8045/8045i7.gif> [page visited 12/02/2017].

AVENTURE PLUME BLANCHE. Albums photos. [Online]. <http://www.aventureplumeblanche.com/photos/> [page visited 12/02/2017].

BLOG FESTIVAL-AMERINDIEN-DE-LA-NIEVRE. Programme deuxième édition, 2014. [Online]. <http://festival-amerindien-nievre.over-blog.com/article-programme-69468138.html> [page visited 12/02/2017].

BUDDHA QUOTES <https://uk.pinterest.com/pin/269582727670147549/> [Online] [page visited 28/02/2017].

REFERENCES

CAMP MARTIN TRAVEL. October 2009. [Online]. http://campmartintravels.blogspot.ca/2009_10_01_archive.html [page visited 12/02/2017].

ENCYCLOPÉDIE CANADIENNE. Canot d'écorce de bouleau. [Online]. <http://www.encyclopediecanadienne.ca/fr/article/canot-decorce-de-bouleau/> [page visited 06/02/2017].

FORT WILLOW ARCHAEOLOGY. Prehistoric. [Online]. <https://fortwillow.wordpress.com/structures-at-the-fort/prehistoric/> [page visited 16/02/2017].

GOOGLE CANADA. Territoire des Iroquoiens vers 1500. [Online]. <http://bit.ly/2kTG15z> [page visited 07/02/2017].

MATTHEW HENSON.COM. Arctic Photography of Walrus, igloo, dogteam, sleddogs, arctic scenes, icebergs. [Online]. <http://www.matthewhenson.com/arcticphototos8.htm> [page visited 12/02/2017].

MIND 42. Premières nations. [Online]. <http://mind42.com/mindmap/7f944c54-e2b8-490e-ba4e-24360c8d2650?rel=pmb> [page visited 15/02/2017].

MUSÉE DE LA CIVILISATION DE QUÉBEC. Blogue MCQ-Restauration du rabaska: invitation au public. [Online]. <http://blogues.mcq.org/blog/2011/09/14/restauration-du-rabaska-invitation-au-public/> [page visited 18/02/2017].

ONTARIO ARCHITECTURE. First Nations. [Online]. <http://www.ontarioarchitecture.com/Firstnations.htm> [page visited 12/02/2017].

PFLUEGER, Jeff. À la chasse au caribou avec les Innus. L'actualité. [Online]. <http://www.lactualite.com/societe/a-la-chasse-au-caribou-avec-les-innus/> [page visited 14/02/2017].

PINTEREST.COM. Plus de 1000 idées à propos de kayak sur Pinterest. [Online]. <https://www.pinterest.com/hansungli/kayak/> [page visited 16/02/2017].

ROTHAN, François. François et ses canots d'écorce. [Online]. <http://canotdecorcequebec.blogspot.ca/2014/01/canot-decorce-de-type-algonquin.html> [page visited 06/02/2017].

SCOP FIABITAT CONCEPT. Conserver la chaleur: l'exemple Inuit. [Online]. <http://www.fiabitat.com/conserver-la-chaleur-l'exemple-inuit/> [page visited 14/02/2017].

SOCIÉTÉ MAKIVIK. Cartes du Nunavik. [Online]. [http://www.makivik.org/fr/nunavik-maps/#prettyPhoto\[pp_gal\]/0/](http://www.makivik.org/fr/nunavik-maps/#prettyPhoto[pp_gal]/0/) [page visited 16/02/2017].

SOCIÉTÉ MAKIVIK. Cartes du Nunavik. [Online]. www.makivik.org/wp-content/uploads/2013/02/nunavik_nunavut_map.gif [page visited 16/02/2017].

TURBO SQUID. Igloo 3D Models. [Online]. <http://www.turbosquid.com/3d-model/architecture/igloo> [page visited 12/02/2017].

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL. Journal Forum-13 novembre 2006-Qu'est devenu le «peuple du maïs»? [Online]. http://www.iforum.umontreal.ca/forum/2006-2007/20061113/R_2.html [page visited 16/02/2017].

WIKIPÉDIA. Tipi. [Online]. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Tipi> [page visited 16/02/2017].